

EXTRA



Gazette Officielle de Québec

PUBLIÉE PAR AUTORITÉ

Quebec Official Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, 14 FÉVRIER 1920.

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, 14TH FEBRUARY, 1920.

PROVINCE DE QUEBEC

QUÉBEC, 14 FEVRIER 1920

CHAMBRE DU CONSEIL LÉGISLATIF.

Québec, le 14 février 1920.

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, 14TH FEBRUARY, 1920

LEGISLATIVE COUNCIL CHAMBER.

Quebec, 14th February, 1920.

Aujourd'hui à huit heures et demie de l'après-midi, Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR s'est rendu, avec les cérémonies ordinaires, à la Chambre du Conseil législatif, au Palais législatif.

Les membres du Conseil législatif étant assemblés, il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR d'y faire requérir la présence de l'Assemblée législative, et, cette Chambre s'y étant rendue, le greffier de la couronne en chancellerie a lu séparément les titres des bills à être sanctionnés, comme suit :

This day, at half past eight o'clock in the afternoon, His Honour the LIEUTENANT-GOVERNOR proceeded in state to the Legislative Council Chamber, in the Legislative Building.

The members of the Legislative Council being assembled, His Honour the LIEUTENANT-GOVERNOR was pleased to command the attendance of the Legislative Assembly, and, that House being present, the Clerk of the Crown in Chancery read the titles of the bills to be sanctioned severally as follows :

C Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant l'instruction publique.

3 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux juges des sessions de la paix, aux magistrats de police et aux magistrats de district.

C An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting public instruction.

3 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, with regard to judges of the sessions of the peace, police magistrates and district magistrates.

- 4 Loi amendant les articles 210 et 1318 du Code civil.
- 5 Loi amendant l'article 5814 des Statuts refondus, 1909, relativement à la nomination des recorders.
- 6 Loi amendant l'article 3323 des Statuts refondus, 1909, relativement aux dossiers et archives des Cours de magistrat.
- 7 Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 9, relativement au changement de nom du comté d'Ottawa en celui de Hull.
- 8 Loi légalisant certaines entrées aux index aux immeubles des cantons Law, Hincks, Northfield et Egan, en usage depuis le 20 janvier 1902, dans le bureau de la division d'enregistrement de Hull.
- 9 Loi concernant l'heure.
- 12 Loi modifiant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'entrée en fonction de certains officiers de justice.
- 13 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la convocation de la Législature.
- 14 Loi relative au canton Bourdages situé partie dans le comté de l'Islet et partie dans le comté de Montmagny.
- 15 Loi concernant certaines compagnies et corporations.
- 16 Loi amendant la loi de la chasse de Québec.
- 17 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la Commission des services d'utilité publique de Québec.
- 18 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la protection des abeilles.
- 19 Loi amendant la loi des mines de Québec.
- 20 Loi amendant la loi de l'instruction publique.
- 21 Loi concernant des subventions à certaines compagnies de chemin de fer.
- 22 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux frais de transport des aliénés.
- 23 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au travail des détenus dans les écoles de réforme et d'industrie.
- 25 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'inspection des hôtels, restaurants et maisons de logement.
- 26 Loi modifiant les Statuts refondus, 1909, relativement aux maladies vénériennes.
- 27 Loi amendant la loi électorale de Québec.
- 28 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la juridiction des Cours de recorder, en certains cas.
- 29 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux terres publiques et aux bois et forêts.
- 30 Loi amendant la loi 4 George V, chapitre 25, relative aux écoles techniques.
- 31 Loi amendant l'article 4140 des Statuts refondus, 1909, relativement au recouvrement des frais d'entretien des aliénés.
- 32 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les sociétés coopératives agricoles.
- 33 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'agent général de la province dans le Royaume-Uni.
- 34 Loi amendant le Code municipal de Québec, relativement à certains travaux de drainage des terres.
- 35 Loi relative à certains emprunts, par les municipalités, pour aider à la construction de travaux de drainage des terres.
- 36 Loi amendant la loi des bons chemins, 1912, et la loi relative aux chemins de grande communication.
- 37 Loi autorisant un emprunt pour aider à la colonisation.
- 4 An Act to amend articles 210 and 1318 of the Civil Code.
- 5 An Act to amend article 5814 of the Revised Statutes, 1909, relating to the appointment of recorders.
- 6 An Act to amend article 3323 of the Revised Statutes, 1909, relating to the records and archives of District Magistrates' Courts.
- 7 An Act to amend the act 2 George V, chapter 9, respecting the changing of the name of the county of Ottawa to that of Hull.
- 8 An Act to legalize certain entries in the indexes to immoveables for the townships of Law, Hincks, Northfield and Egan in use since the 20th of January, 1902, in the registry office of Hull.
- 9 An Act respecting time.
- 12 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, with regard to the entering into office of certain officers of justice.
- 13 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, with regard to the summoning of the Legislature.
- 14 An Act respecting the township of Bourdages situated partly in the county of L'Islet and partly in the county of Montmagny.
- 15 An Act respecting certain companies and corporations.
- 16 An Act to amend the Quebec Game Laws.
- 17 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the Quebec Public Utilities' Commission.
- 18 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the protection of bees.
- 19 An Act to amend the Quebec Mining Law.
- 20 An Act to amend the Education Act.
- 21 An Act respecting subsidies to certain railway companies.
- 22 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, regarding the cost of transport of the insane.
- 23 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the work of the inmates of reformatory and industrial schools.
- 25 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the inspection of hotels, restaurants and lodging-houses.
- 26 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting venereal diseases.
- 27 An Act to amend the Quebec Election Act.
- 28 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the jurisdiction of recorders' courts in certain cases.
- 29 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting public lands and woods and forests.
- 30 An Act to amend the act 4 George V, chapter 25, respecting technical schools.
- 31 An Act to amend article 4140 of the Revised Statutes, 1909, respecting the recovery of the cost of maintenance of the insane.
- 32 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting co-operative agricultural associations.
- 33 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the Agent-General for the Province in the United Kingdom.
- 34 An Act to amend the Quebec Municipal Code respecting drainage.
- 35 An Act respecting loans by municipalities for the carrying out of drainage works.
- 36 An Act to amend the Good Roads' Act, 1912 and the act respecting main communication roads.
- 37 An Act authorize a loan in aid of colonization.

- 38 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au directeur médical des hôpitaux, d'aliénés et d'assistance publique.
- 39 Loi amendant la loi constituant en corporation l'École technique de Trois-Rivières.
- 40 Loi amendant la loi constituant en corporation l'École des hautes études commerciales de Montréal.
- 41 Loi modifiant les Statuts refondus, 1909, relativement aux juges de la Cour supérieure.
- 42 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la protection des édifices publics contre les incendies.
- 43 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la pension du président de la Commission des services publics de Québec.
- 44 Loi amendant la loi de la chasse de Québec.
- 45 Loi amendant la loi de la pêche de Québec.
- 46 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux chemins de colonisation.
- 48 Loi amendant l'article 3494 des Statuts refondus, 1909, relativement au traitement de certains officiers de justice.
- 49 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux magistrats de district.
- 50 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux paiements des témoins de la couronne.
- 51 Loi amendant la charte de la ville de Saint-Germain-de-Rimouski.
- 53 Loi concernant la succession de feu Harrison Stephen.
- 54 Loi constituant en corporation *The Independent Hebrew Sick Benefit Association of Montreal.*
- 55 Loi constituant en corporation *The Hebrew Sick Benefit Association of Montreal.*
- 56 Loi constituant en corporation la compagnie du chemin de fer Québec et Chibougamou.
- 57 Loi amendant la loi constituant en corporation *The Crown Trust Company.*
- 58 Loi constituant en corporation l'Hôpital Noel, de Sherbrooke.
- 59 Loi constituant en corporation de ville le village de Kénogami.
- 60 Loi constituant en corporation l'hôtel-Dieu Saint-Michel de Roberval.
- 61 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Jean Chauvin à l'exercice de la profession d'avocat, après examen.
- 62 Loi amendant la charte de la ville de Montréal-Ouest.
- 63 Loi amendant la loi constituant en corporation la *Industrial Life Insurance Company.*
- 65 Loi constituant en corporation l'Hôpital Français.
- 66 Loi autorisant la construction d'une église et d'une sacristie en la paroisse de Saint-Augustin.
- 67 Loi amendant la loi constituant en corporation l'Union Saint-Joseph à Saint-Roch de Québec.
- 68 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Joseph-Ernest Grégoire au nombre de ses membres, après examen oral.
- 69 Loi constituant en corporation *The Bagotville Railway Company.*
- 70 Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer Roberval-Saguenay.
- 38 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the medical director of hospitals for the insane and public charities.
- 39 An Act to amend the charter of the Three Rivers Technical School.
- 40 An Act to amend the charter of the Montreal school for higher commercial studies.
- 41 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting judges of the Superior Court.
- 42 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the protection of public buildings against fire.
- 43 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the pension of the president of the Quebec Public Service Commission.
- 44 An Act to amend the Quebec Game Laws.
- 45 An Act to amend the Quebec Fisheries' Act.
- 46 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting colonization roads.
- 48 An Act to amend article 3494 of the Revised Statutes, 1909, respecting the salary of certain officers of justice.
- 49 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting district magistrates.
- 50 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the payment of Crown witnesses.
- 51 An Act to amend the charter of the town of Saint-Germain de Rimouski.
- 53 An Act respecting the succession of Harrison Stephens.
- 54 An Act to incorporate The Independent Hebrew Sick Benefit Association of Montreal.
- 55 An Act to incorporate The Hebrew Sick Benefit Association of Montreal.
- 56 An Act to incorporate the Quebec & Chibougamou Railway.
- 57 An Act to amend the act to incorporate The Crown Trust Company.
- 58 An Act to incorporate l'Hôpital Noel of Sherbrooke.
- 59 An Act to incorporate the town of Kenogami.
- 60 An Act to incorporate l'Hôtel Dieu St. Michel de Roberval.
- 61 An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Jean Chauvin to the practice of the legal profession, after examination.
- 62 An Act to amend the charter of the town of Montreal-West.
- 63 An Act to amend the charter of the Industrial Life Insurance Company.
- 65 An Act to incorporate *L'Hôpital Français.*
- 66 An Act to authorize the building of a church and sacristy in the parish of Saint-Augustin.
- 67 An Act to amend the act incorporating *L'Union St-Joseph à St-Roch de Québec.*
- 68 An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Joseph Ernest Grégoire amongst its members after an oral examination.
- 69 An Act to incorporate "The Bagotville Railway Company".
- 70 An Act to amend the charter of the Roberval Saguenay Railway Company.

- 72 Loi amendant les lois relatives à la Commission des écoles catholiques de Montréal.
- 73 Loi refondant la charte de L'Union Saint-Joseph de Drummondville.
- 74 Loi autorisant la construction d'une église et d'une sacristie en la paroisse de Saint-Pierre de Shawinigan.
- 75 Loi amendant la charte de la ville Lasalle.
- 76 Loi constituant en corporation l'université de Montréal.
- 77 Loi amendant la charte de Grand'Mère et érigeant cette ville en cité.
- 78 Loi constituant en corporation l'Association des comptables.
- 79 Loi concernant les curé et marguilliers de l'œuvre et fabrique de la paroisse de Saint-Irénée, Montréal.
- 81 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre, après examen, Percy Flynn, à l'exercice de la profession d'avocat.
- 82 Loi constituant en corporation *The St. Mary's Memorial Hospital*.
- 83 Loi concernant la *Stanley Bagg Corporation* ainsi que la succession et les biens de feu Stanley Clark Bagg.
- 84 Loi constituant en corporation la ville de Lennoxville.
- 88 Loi amendant la charte de la cité de Joliette.
- 89 Loi amendant la charte de la ville de Saint-Jérôme.
- 90 Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de la Pointe-aux-Trembles.
- 92 Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie des tramways de Montréal.
- 93 Loi concernant la succession de feu Louis-Raymond Plessis-Bélaïr.
- 94 Loi concernant la succession de feu Joseph Gareau.
- 96 Loi amendant la charte de la ville de Roxboro.
- 98 Loi concernant la Société de construction de Montréal.
- 99 Loi concernant la succession de feu Louis-Herménégilde Hébert.
- 100 Loi amendant la charte de la cité de Montréal.
- 101 Loi amendant la loi constituant en corporation l'Union nationale française et de refuge.
- 102 Loi constituant en corporation la ville de Saguenay.
- 105 Loi concernant les terres en culture dans la cité de Montréal.
- 106 Loi constituant en corporation *The Title Bond Guarantee and Trust Corporation of Canada*.
- 107 Loi constituant en corporation *Le Soleil, limitée*.
- 110 Loi constituant en corporation la ville de Kipawa.
- 111 Loi concernant la Société coopérative agricole des fromagers de Québec.
- 113 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à permettre à Charles Montminy de pratiquer le droit après examens.
- 114 Loi amendant la loi constituant en corporation *La Prévoyance*.
- 115 Loi amendant la charte de la cité de Lévis.
- 116 Loi amendant la charte de la ville de Lachute.
- 117 Loi amendant la charte de la cité des Trois-Rivières.
- 72 An Act to amend the acts respecting the Montreal Catholic School Commission.
- 73 An Act to amend the charter of *l'Union St-Joseph de Drummondville*.
- 74 An Act to authorize the building of a church and sacristy in the parish of Saint Pierre de Shawinigan.
- 75 An Act to amend the charter of the town of Lasalle.
- 76 An Act to incorporate *Montreal University*.
- 77 An Act to amend the charter of Grand'Mère and to erect such town into a city.
- 78 An Act to incorporate the Accountants Association.
- 79 An Act respecting the *curé* and Churchwardens of *l'œuvre et fabrique* of the parish of Saint Irénée, Montreal.
- 81 An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Percy Flynn to the practice of the legal profession after examination.
- 82 An Act to incorporate the St. Mary's Memorial Hospital.
- 83 An Act respecting the Stanley Bagg Corporation and the succession and estate of late Stanley Clark Bagg.
- 84 An Act to incorporate the town of Lennoxville.
- 88 An Act to amend the charter of the city of Joliette.
- 89 An Act to amend the charter of the town of St. Jérôme.
- 90 An Act to amend the charter of the town of La Pointe aux Trembles.
- 92 An Act to amend the charter of the Montreal Tramways Company.
- 93 An Act respecting the succession of the late Louis Raymond Plessis-Bélaïr.
- 94 An Act respecting the succession of Joseph Gareau.
- 96 An Act to amend the charter of the town of Roxboro.
- 98 An Act respecting *La Société de Construction de Montréal*.
- 99 An Act respecting the succession of the late Louis Herménégilde Hébert.
- 100 An Act to amend the charter of the city of Montreal.
- 101 An Act to amend the charter of *l'Union Nationale Française et de Refuge*.
- 102 An Act to incorporate the Town of Saguenay.
- 105 An Act respecting lands in cultivation in the city of Montreal.
- 106 An Act to incorporate the Title Bond Guarantee and Trust Corporation of Canada.
- 107 An Act to incorporate *Le Soleil, limitée*.
- 110 An Act to incorporate the town of Kipawa.
- 111 An Act respecting *La Société Coopérative Agricole des Fromagers de Québec*.
- 113 An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Charles Montminy to the practice of law after examination.
- 114 An Act to amend the charter of *La Prévoyance* (The Provident).
- 115 An Act to amend the charter of the city of Lévis.
- 116 An Act to amend the charter of the town of Lachute.
- 117 An Act to amend the charter of the city of Three Rivers.

- 119 Loi amendant la charte de la ville de Longueuil. 119 An Act to amend the charter of the town of Longueuil.
- 120 Loi constituant en corporation *The St. Andrews Protestant Cemetery*. 120 An Act to incorporate the St. Andrews Protestant Cemetery.
- 121 Loi valifant et ratifiant les titres des successions de feu Léonidas Villeneuve, et feu Honorable Joseph-Octave Villeneuve à certains immeubles résultant d'un partage. 121 An Act to validate and ratify the titles of the estate of the late Léonidas Villeneuve and the late Honourable Joseph-Octave Villeneuve to certain immoveables in connection with a partition.
- 122 Loi concernant la succession de feu McDuff Lamb. 122 An Act respecting the estate of the late McDuff Lamb.
- 123 Loi constituant en corporation *The Wales Home*. 123 An Act to incorporate The Wales Home.
- 124 Loi constituant en corporation la *Congregation Pinsker Shul Kinyan Torah*. 124 An Act to Incorporate the Congregation Pinsker Shul Kinyan Torah.
- 125 Loi amendant la charte de la ville de Coaticook. 125 An Act to amend the charter of the town of Coaticook.
- 126 Loi amendant la charte de la ville de East Angus. 126 An Act to amend the charter of the town of East Angus.
- 127 Loi constituant en corporation *The Congregation Agudath Achim of Sherbrooke*. 127 An Act to incorporate The Congregation Agudath Achim of Sherbrooke.
- 128 Loi augmentant les pouvoirs de l'exécutrice du testament de feu Charles G. Brown. 128 An Act to extend the powers of the executrix of the will of the late Charles G. Brown.
- 129 Loi amendant la loi constituant en corporation la cité de Québec. 129 An Act to amend the charter of the city of Quebec.
- 130 Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Daniel Prescott Mowry à l'exercice de l'art dentaire. 130 An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Daniel Prescott Mowry to the practice of dentistry.
- 131 Loi amendant la charte de la *Dominion Corset Company*. 131 An Act to amend the charter of the Dominion Corset Company.
- 132 Loi constituant en corporation la compagnie de chemin de fer des fermiers de Normandie. 132 An Act to incorporate the Normandin Farmers' Railway Company.
- 133 Loi concernant la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, La Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal (Caisse nationale d'économie) et la Caisse de remboursement. 133 An Act respecting *la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal (Caisse Nationale d'Economie) and la Caisse de Remboursement*.
- 134 Loi amendant la charte de *The Salmon River and Northern Railway Company*. 134 An Act to amend the charter of the Salmon River and Northern Railway Company.
- 135 Loi constituant en corporation la *Kipawa Housing Company*. 135 An Act to incorporate Kipawa Housing Company.
- 136 Loi amendant la charte de la cité de Westmount. 136 An Act to amend the charter of the city of Westmount.
- 137 Loi concernant la succession de feu Charles-Théodore Viau. 137 An Act respecting the succession of the late Charles Théodore Viau.
- 139 Loi amendant la charte de la ville de Hampstead. 139 An Act to amend the charter of the Town of Hampstead.
- 140 Loi concernant le Bureau des commissaires d'écoles protestants de la cité de Montréal. 140 An Act respecting the Protestant Board of School Commissioners of the City of Montreal.
- 141 Loi modifiant la constitution en corporation de L'Œuvre de l'Hôpital Laval. 141 An Act to amend the charter of *L'Œuvre de l'Hôpital Laval*.
- 142 Loi ratifiant la vente et le transport de propriétés et de droits par *Donald Fraser & Sons Limited* à *Fraser Companies Limited*. 142 An Act to ratify the sale and transfer of properties and certain rights from "Donald Fraser & Sons, Limited" to "Fraser Companies, Limited".
- 143 Loi constituant en corporation l'Association des gardes-malades enregistrées de la province de Québec. 143 An Act to incorporate the Association of Registered Nurses of the Province of Quebec.
- 144 Loi constituant en corporation les sœurs de la charité de l'Hospice Sainte-Croix de Marieville. 144 An Act to incorporate *Les Sœurs de la Charité de l'Hospice Ste. Croix de Marieville*.
- 145 Loi validant un acte de transport d'immeubles à *The Stephens Estate Realities Limited*. 145 An Act to validate a certain deed of conveyance of immoveables to the Stephens Estate Realities Limited.
- 146 Loi concernant la *Federal Zinc & Lead Company, Limited*. 146 An Act respecting the Federal Zinc & Lead Company, Limited.
- 147 Loi ratifiant et confirmant une vente d'immeuble par Dame Marie-Angélique-Amanda Rodier et vir et autres à Dupuis Frères Limitée. 147 An Act to ratify and confirm the sale of an immovable by Dame Marie Angélique Amanda Rodier et vir and others to Dupuis Frères, Limitée.
- 148 Loi amendant la charte de la cité de Saint-Jean. 148 An Act to amend the charter of the city of Saint Johns.
- 149 Loi autorisant les commissaires d'écoles pour la municipalité de la cité d'Outremont, dans le comté de Westmount, à emprunter 149 An Act to authorize the School Commissioners for the municipality of the city of Outremont in the county of Westmount,

- une somme de quatre cent mille piastres pour certaines fins et à émettre des débetures.
- 151 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec.
- 152 Loi concernant l'annexion du canton Décarie au comté de Labelle, pour toutes fins.
- 153 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux dentistes.
- 157 Loi amendant les articles 227 et 408 du Code municipal de Québec.
- 158 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la conciliation.
- 159 Loi amendant l'article 5726 des Statuts refondus, 1909, relativement à l'intérêt payable sur les arriérages de taxes municipales, dans les cités et villes.
- 160 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les cimetières protestants.
- 163 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'instruction publique.
- 164 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux cadavres qui peuvent servir à l'étude de l'anatomie.
- 167 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux ingénieurs civils.
- 200 Loi concernant la ville de Saint-Michel.
- 201 Loi concernant la ville Montréal-Nord.
- 202 Loi amendant la charte de la *North Railway Company*.
- 203 Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Z.-Armour Côté à l'exercice de l'art dentaire.
- 206 Loi relative à l'admission à la pratique du droit de certains étudiants qui ont été en service actif.
- 207 Loi détachant certains lots du comté de Drummond, et les annexant au comté d'Arthabaska, pour les fins électorales judiciaires, municipales et d'enregistrement.
- 227 Loi amendant l'article 2358e des Statuts refondus, 1909.
- 229 Loi concernant l'hospitalisation des indigents dans les hôpitaux de la province.
- 230 Loi concernant le Conseil exécutif et les membres du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de la province.
- 231 Loi autorisant le paiement d'une somme de un million de piastres pour aider à l'établissement d'une université, à Montréal.
- 232 Loi amendant l'article 2892 des Statuts refondus, 1909, relativement au prélèvement des taxes scolaires, en certains cas.
- 233 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la confection et à la revision de la liste des jurés et à l'indemnité payable auxdits jurés.
- 234 Loi amendant la loi des accidents du travail de la province de Québec.
- 235 Loi concernant l'octroi de bourse, pour aider les élèves gradués à suivre des cours additionnels, à Paris, en France.
- 237 Loi amendant la loi pour aider à la construction de maisons d'habitation dans les cités, villes et villages.
- 238 Loi amendant la loi pourvoyant à la construction de logements ouvriers et à des avances aux municipalités.
- 239 Loi concernant les propriétaires de maisons employées comme maisons de désordre.
- 240 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, to borrow a sum of four hundred thousand dollars for certain purposes and to issue bonds.
- 151 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec.
- 152 An Act respecting the annexation of the township of Décarie to the county of Labelle, for all purposes.
- 153 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, concerning the dental surgeons.
- 157 An Act to amend articles 227 and 408 of the Quebec Municipal Code.
- 158 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting conciliation.
- 159 An Act to amend article 5726 of the Revised Statutes, 1909, respecting the interest payable on arrears of municipal taxes in cities and towns.
- 160 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting protestant cemeteries.
- 163 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting public instruction.
- 164 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting bodies that may be made use of for the purposes of anatomy.
- 167 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting civil engineers.
- 200 An Act respecting the town of St. Michel.
- 201 An Act respecting the town of Montreal North.
- 202 An Act to amend the charter of the North Railway Company.
- 203 An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Z. Armour Côté to the practice of dentistry.
- 206 An Act respecting the admission to practice law of students who have been on active service.
- 207 An Act to detach certain lots from the county of Drummond, and to annex them to the county of Arthabaska, for electoral, judicial, municipal and registration purpose.
- 227 An Act to amend article 2358e of the Revised Statutes, 1919.
- 229 An Act respecting the treatment of the poor in the hospitals of the Province.
- 230 An Act respecting the Executive Council and the Members of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of the Province.
- 231 An Act to authorize the payment of the amount of one million dollars to aid in the establishment of a university in Montreal.
- 232 An Act to amend article 2892 of the Revised Statutes 1909, respecting the collection of school taxes in certain cases.
- 233 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the preparation and revision of jury lists and the allowance to jurors.
- 234 An Act to amend the Workmen's Compensation Act of the Province of Quebec.
- 235 An Act respecting the creation of scholarships for students taking post-graduate courses in Paris, France.
- 237 An Act to amend the act to assist in the construction of dwelling-houses in cities, towns and villages.
- 238 An Act to amend the act to provide for the construction of workmen's dwellings for advances to municipalities.
- 239 An Act respecting the owners of houses used as disorderly houses.
- 240 An Act to amend the Revised Statutes, 1909,

relativement à l'expropriation des terrains pour l'exploitation des forces hydrauliques.

- 241 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la fabrication des produits laitiers.
- 242 Loi relative à l'organisation et à la compétence des tribunaux de juridiction civile et à la procédure, en certains cas.
- 243 Loi pourvoyant à la construction et à l'entretien d'un pont sur la rivière Batiscan pour compléter la route Montréal-Québec.
- 244 Loi concernant la construction d'une annexe au palais de justice de Montréal.
- 246 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les taxes sur les corporations, compagnies, personnes, raisons sociales et associations commerciales.
- 247 Loi pourvoyant à certains emprunts spéciaux à courte échéance pour diverses fins.
- 248 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, et le Code municipal de Québec, relativement aux affaires municipales.
- 249 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la pension des officiers publics.
- 250 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux honoraires de certains officiers de justice.
- 251 Loi amendant l'article 776 du Code de procédure civile relativement à la retenue des droits payables à la couronne.

respecting the expropriation of lands required for the development of water-powers.

- 241 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the manufacture of dairy products.
- 242 An Act respecting the organization and competence of courts of civil jurisdiction, and the procedure in certain cases.
- 243 An Act to provide for the construction and maintenance of a bridge over the Batiscan river, to complete the Montreal-Quebec road.
- 244 An Act respecting the construction of an annex to the Montreal Court House.
- 246 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting taxes upon corporations, companies, partnerships, associations, firms and persons.
- 247 An Act to provide for certain short term loans for various purposes.
- 248 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, and the Quebec Municipal Code, respecting Municipal Affairs.
- 249 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting pensions of public officers.
- 250 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the fees of certain officers of justice.
- 251 An Act to amend article 776 of the Code of Civil Procedure respecting the retention of dues payable to the Crown.

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier du Conseil législatif, comme suit :

"Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills."

Alors, l'honorable Orateur de l'Assemblée législative, s'adressant à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, lui a présenté le bill suivant pour qu'il veuille bien y donner sa sanction :

- 10 Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1920 et le 30 juin 1921, et pour d'autres fins du service public.

A ce bill la sanction royale a été donnée dans les termes suivants :

Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur remercie ses loyaux sujets, accepte leur *benevolence* et sanctionne ce bill.

Après quoi il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de clore la première session de la quinzième Législature de la province de Québec, par le discours suivant :

Honorable Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

C'est avec plaisir que j'ai sanctionné les lois que vous avez adoptées pendant cette session et je tiens à vous féliciter du soin avec lequel vous les avez étudiées. Il en est plusieurs qui sont d'une grande importance et j'ai confiance qu'elles ne manqueront pas de contribuer à la prospérité de notre province.

Messieurs de l'Assemblée législative,

Au nom de Sa Majesté, je vous remercie d'avoir voté les crédits que requiert le gouvernement de la province. Soyez assurés qu'ils seront dépensés avec une sage économie.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words :

"In His Majesty's name His Honour the Lieutenant-Governor assents to these bills."

Then the Honourable the Speaker of the Legislative Assembly addressed His Honour the Lieutenant-Governor, and presented for His Honour's acceptance a Bill intitled :

- 10 An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th June 1920, and on the 30th June, 1921, and for other purposes connected with the public service.

To this bill the royal assent was signified in the following words :

In His Majesty's name, His Honor the Lieutenant-Governor thanks His loyal subjects, accepts their *benevolence* and consents to this bill.

After which His Honor the Lieutenant-Governor of the Province was pleased to close the first session of the fifteenth Legislature of the Province of Quebec, with the following speech :

Honorable Gentlemen of the Legislative Council,

Gentlemen of the Legislative Assembly,

It has been a pleasure for me to sanction the Acts you have passed, and I wish to congratulate you on the care you have devoted to their study. Many of them are of great importance, and I am confident that they will not fail to contribute to the prosperity of our Province.

Gentlemen of the Legislative Assembly,

In His Majesty's name, I thank you for having voted the appropriations required for the Government of the Province. You may rest assured that they will be expended with wise economy.

Honorable Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

A cet instant où vous allez vous séparer pour rentrer dans vos foyers, je fais des vœux pour votre bonheur et celui de vos familles, et je demande à la divine Providence de répandre ses bienfaits sur notre population et de faire régner la paix et l'harmonie dans la province.

Alors, l'honorable Orateur du Conseil législatif, dit :

Honorable Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

C'est la volonté et le désir de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur que cette législature soit prorogée ; et cette législature est en conséquence prorogée *sine die*.

Honourable Gentlemen of the Legislative Council,

Gentlemen of the Legislative Assembly,

As you are about to separate and return to your homes, I beg you to accept my best wishes for your happiness and that of your families, I also beg Providence to shower its benefits upon our population and to cause peace and harmony to reign in the Province.

Then the Honourable Speaker of the Legislative Council said :

Honourable Gentlemen of the Legislative Council,

Gentlemen of the Legislative Assembly,

It is His Honour the Lieutenant-Governor's will and pleasure that this Legislature be prorogued *sine die* and the Legislature is accordingly prorogued *sine die*.